

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-299

PROJET DE LOI C-299

An Act to amend the Criminal Code (life
imprisonment)

Loi modifiant le Code criminel
(emprisonnement à perpétuité)

FIRST READING, OCTOBER 4, 2022

PREMIÈRE LECTURE LE 4 OCTOBRE 2022

MR. CAPUTO

M. CAPUTO

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to increase the maximum penalty to life imprisonment for certain indictable offences.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir une peine maximale d'emprisonnement à perpétuité pour certains actes criminels.

BILL C-299

An Act to amend the Criminal Code (life imprisonment)

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Paragraph 151(a) of the *Criminal Code* is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

2 Paragraph 152(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

3 Paragraph 153(1.1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

4 Paragraph 153.1(1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for life; or

5 Subsection 155(2) of the Act is replaced by the following:

Punishment

(2) Everyone who commits incest is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life

PROJET DE LOI C-299

Loi modifiant le Code criminel (emprisonnement à perpétuité)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 L'alinéa 151a) du *Code criminel* est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

2 L'alinéa 152a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

3 L'alinéa 153(1.1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

4 L'alinéa 153.1(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité;

5 Le paragraphe 155(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Peine

(2) Quiconque commet un inceste est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement à perpétuité,

and, if the other person is under the age of 16 years, to a minimum punishment of imprisonment for a term of five years.

6 (1) Subsections 163.1(2) and (3) of the Act are replaced by the following:

Making child pornography

(2) Every person who makes, prints, publishes or possesses for the purpose of publication any child pornography is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year.

Distribution, etc. of child pornography

(3) Every person who transmits, makes available, distributes, sells, advertises, imports, exports or possesses for the purpose of transmission, making available, distribution, sale, advertising or exportation any child pornography is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year.

(2) Paragraph 163.1(4)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

(3) Paragraph 163.1(4.1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

7 Sections 170 and 171 of the Act are replaced by the following:

Parent or guardian procuring sexual activity

170 Every parent or guardian of a person under the age of 18 years who procures the person for the purpose of engaging in any sexual activity prohibited by this Act with a person other than the parent or guardian is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year.

Householder permitting prohibited sexual activity

171 Every owner, occupier or manager of premises, or any other person who has control of premises or assists in the management or control of premises, who knowingly permits a person under the age of 18 years to resort to

la peine minimale étant de cinq ans si l'autre personne est âgée de moins de seize ans.

6 (1) Les paragraphes 163.1(2) et (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Production de pornographie juvénile

(2) Quiconque produit, imprime ou publie, ou a en sa possession en vue de la publication, de la pornographie juvénile est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an.

Distribution de pornographie juvénile

(3) Quiconque transmet, rend accessible, distribue, vend, importe ou exporte de la pornographie juvénile ou en fait la publicité, ou en a en sa possession en vue de la transmettre, de la rendre accessible, de la distribuer, de la vendre, de l'exporter ou d'en faire la publicité, est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an.

(2) L'alinéa 163.1(4)(a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

(3) L'alinéa 163.1(4.1)(a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

7 Les articles 170 et 171 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Père, mère ou tuteur qui sert d'entremetteur

170 Le père, la mère ou le tuteur d'une personne âgée de moins de dix-huit ans qui amène celle-ci à commettre des actes sexuels interdits par la présente loi avec un tiers est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an.

Maître de maison qui permet des actes sexuels interdits

171 Le propriétaire, l'occupant, le gérant, l'aide-gérant ou tout autre responsable de l'accès ou de l'utilisation d'un lieu qui sciemment permet qu'une personne âgée de moins de dix-huit ans fréquente ce lieu ou s'y trouve dans

or to be in or on the premises for the purpose of engaging in any sexual activity prohibited by this Act is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year.

5

8 Paragraph 171.1(2)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of six months; or

10

9 Paragraph 172.1(2)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

15

10 Paragraph 172.2(2)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

20

11 Paragraph 271(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for life and, if the complainant is under the age of 16 years, to a minimum punishment of imprisonment for a term of one year; or

25

12 (1) The portion of paragraph 272(2)(a) of the Act before subparagraph (i) is replaced by the following:

(a) if a restricted firearm or prohibited firearm is used in the commission of the offence or if any firearm is used in the commission of the offence and the offence is committed for the benefit of, at the direction of, or in association with, a criminal organization, to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of

30

35

(2) Paragraph 272(2)(a.1) of the Act is replaced by the following:

(a.1) in any other case where a firearm is used in the commission of the offence, to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of four years; and

40

l'intention de commettre des actes sexuels interdits par la présente loi est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an.

8 L'alinéa 171.1(2)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de six mois;

9 L'alinéa 172.1(2)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

10 L'alinéa 172.2(2)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an;

11 L'alinéa 271a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de un an si le plaignant est âgé de moins de seize ans;

12 (1) Le passage de l'alinéa 272(2)a) de la même loi précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :

a) s'il y a usage d'une arme à feu à autorisation restreinte ou d'une arme à feu prohibée lors de la perpétration de l'infraction, ou s'il y a usage d'une arme à feu lors de la perpétration de l'infraction et que celle-ci est perpétrée au profit ou sous la direction d'une organisation criminelle ou en association avec elle, d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant :

(2) L'alinéa 272(2)a.1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a.1) dans les autres cas où il y a usage d'une arme à feu lors de la perpétration de l'infraction, d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de quatre ans;

35

(3) Paragraph 272(2)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) in any other case, to imprisonment for life.

13 Subsection 279.01(1) of the Act is replaced by the following:

Trafficking in persons

(1) Every person who recruits, transports, transfers, receives, holds, conceals or harbours a person, or exercises control, direction or influence over the movements of a person, for the purpose of exploiting them or facilitating their exploitation is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of

(a) five years if they kidnap, commit an aggravated assault or aggravated sexual assault against, or cause death to, the victim during the commission of the offence; or

(b) four years in any other case.

14 Subsection 279.011(1) of the Act is replaced by the following:

Trafficking of a person under the age of eighteen years

(1) Every person who recruits, transports, transfers, receives, holds, conceals or harbours a person under the age of eighteen years, or exercises control, direction or influence over the movements of a person under the age of eighteen years, for the purpose of exploiting them or facilitating their exploitation is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of

(a) six years if they kidnap, commit an aggravated assault or aggravated sexual assault against, or cause death to, the victim during the commission of the offence; or

(b) five years, in any other case.

15 (1) Paragraph 279.02(1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for life; or

(2) Subsection 279.02(2) of the Act is replaced by the following:

(3) L'alinéa 272(2)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) dans les autres cas, d'un emprisonnement à perpétuité.

13 Le paragraphe 279.01(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Traite des personnes

(1) Quiconque recrute, transporte, transfère, reçoit, détient, cache ou héberge une personne, ou exerce un contrôle, une direction ou une influence sur les mouvements d'une personne, en vue de l'exploiter ou de faciliter son exploitation commet une infraction passible, sur déclaration de culpabilité par voie de mise en accusation, d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant :

a) de cinq ans, s'il enlève la personne, se livre à des voies de fait graves ou à une agression sexuelle grave sur elle ou cause sa mort lors de la perpétration de l'infraction;

b) de quatre ans dans les autres cas.

14 Le paragraphe 279.011(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans

(1) Quiconque recrute, transporte, transfère, reçoit, détient, cache ou héberge une personne âgée de moins de dix-huit ans, ou exerce un contrôle, une direction ou une influence sur les mouvements d'une telle personne, en vue de l'exploiter ou de faciliter son exploitation commet une infraction passible, sur déclaration de culpabilité par voie de mise en accusation, d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant :

a) de six ans, s'il enlève la personne, se livre à des voies de fait graves ou une agression sexuelle grave sur elle ou cause sa mort lors de la perpétration de l'infraction;

b) de cinq ans dans les autres cas.

15 (1) L'alinéa 279.02(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité;

(2) Le paragraphe 279.02(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Material benefit — trafficking of person under 18 years

(2) Everyone who receives a financial or other material benefit, knowing that it is obtained by or derived directly or indirectly from the commission of an offence under subsection 279.011(1), is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of two years.

16 The portion of subsection 286.1(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

Obtaining sexual services for consideration from person under 18 years

(2) Everyone who, in any place, obtains for consideration, or communicates with anyone for the purpose of obtaining for consideration, the sexual services of a person under the age of 18 years is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of

17 (1) Paragraph 286.2(1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for life; or

(2) Subsection 286.2(2) of the Act is replaced by the following:

Material benefit from sexual services provided by person under 18 years

(2) Everyone who receives a financial or other material benefit, knowing that it is obtained by or derived directly or indirectly from the commission of an offence under subsection 286.1(2), is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of two years.

18 Section 286.3 of the Act is replaced by the following:

Procuring

(1) Everyone who procures a person to offer or provide sexual services for consideration or, for the purpose of facilitating an offence under subsection 286.1(1), recruits, holds, conceals or harbours a person who offers or provides sexual services for consideration, or exercises control, direction or influence over the movements of that person, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

Avantage matériel — traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans

(2) Quiconque bénéficie d'un avantage matériel, notamment pécuniaire, qu'il sait provenir ou avoir été obtenu, directement ou indirectement de la perpétration de l'infraction visée au paragraphe 279.011(1) commet une infraction passible, sur déclaration de culpabilité par voie de mise en accusation, d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de deux ans.

16 Le passage du paragraphe 286.1(2) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Obtention de services sexuels moyennant rétribution — personne âgée de moins de dix-huit ans

(2) Quiconque, en quelque endroit que ce soit, obtient, moyennant rétribution, les services sexuels d'une personne âgée de moins de dix-huit ans ou communique avec quiconque en vue d'obtenir, moyennant rétribution, les services sexuels d'une telle personne est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant :

17 (1) L'alinéa 286.2(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité;

(2) Le paragraphe 286.2(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Avantage matériel provenant de la prestation de services sexuels d'une personne âgée de moins de dix-huit ans

(2) Quiconque bénéficie d'un avantage matériel, notamment pécuniaire, qu'il sait provenir ou avoir été obtenu, directement ou indirectement, de la perpétration de l'infraction visée au paragraphe 286.1(2) est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de deux ans.

18 L'article 286.3 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Proxénétisme

(1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement à perpétuité quiconque amène une personne à offrir ou à rendre des services sexuels moyennant rétribution ou, en vue de faciliter une infraction visée au paragraphe 286.1(1), recrute, détient, cache ou héberge une personne qui offre ou rend de tels services moyennant rétribution, ou exerce un contrôle, une

Procuring — person under 18 years

(2) Everyone who procures a person under the age of 18 years to offer or provide sexual services for consideration or, for the purpose of facilitating an offence under subsection 286.1(2), recruits, holds, conceals or harbours a person under the age of 18 who offers or provides sexual services for consideration, or exercises control, direction or influence over the movements of that person, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life and to a minimum punishment of imprisonment for a term of five years.

direction ou une influence sur les mouvements d'une telle personne.

Proxénétisme — personne âgée de moins de dix-huit ans

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de cinq ans, quiconque amène une personne âgée de moins de dix-huit ans à offrir ou à rendre des services sexuels moyennant rétribution ou, en vue de faciliter une infraction visée au paragraphe 286.1(2), recrute, détient, cache ou héberge une telle personne qui offre ou rend de tels services moyennant rétribution, ou exerce un contrôle, une direction ou une influence sur les mouvements d'une telle personne.